

Natália Šebíková

Translator



Bratislava , 941 05



+421951515649



sebikovanatalia@gmail.com



Work History

2021-08 - Current

European Commission Translator

exe, a.s., Bratislava

- I translate documents from the European Council and the European Commission from English and Slovak.
- I use European Commission Directorate-General for Translation guidelines to comply with ideal structure.
- I completed translations of official documents with correct words and phrasing to meet legal standards.
- I use SDL Trados and other software tools to translate documents and other communications.
- I proofread, edit, and improve documents.

2017-09 - Current

Translator

Freelance, Bratislava

- I translate documents in English and Slovak.
- I mainly focus on legal documents.
- I worked on multiple translations of official regulations and guidelines for Comenius University from Slovak to English.

2018-01 - 2021-11

Proofreader

Translata - Translation and Localization, Bratislava

- I checked and corrected grammatical and spelling errors in diverse documents.
- I researched content and grammatical issues to check accuracy of information.
- I proofread, edited, and evaluated final copy to verify content aligned with established guidelines.
- I managed finished works and version edits for comprehensive record of each file.

Education

- 2019-09 - Current **Master's Degree: Translation And Interpretation Studies**
COMENIUS UNIVERSITY - Bratislava
- 2016-09 - 2019-05 **Bachelor's Degree: Translation And Interpretation Studies**
COMENIUS UNIVERSITY - Bratislava
- 2018-09 - Current **Bachelor's Degree: Law**
COMENIUS UNIVERSITY - Bratislava

Skills

SDL Trados Studio



MemoQ



MS Office



Google Workspace



Languages

Slovak - C2 (native)



English - C1 (advanced)



Hungarian - B1 (intermediate)



Croatian- A2 (elementary)



French - A1 (beginner)



Russian- A1 (beginner)

